LE SALMANAZAR

SCÈNE DE CRÉATION ET DE DIFFUSION D'ÉPERNAY

saison 15/16

ÉDITOS

LE THÉÂTRE POUR TOUS !

C'est toujours un plaisir de découvrir la programmation du Salmanazar, scène de diffusion et de création d'Épernay. Cette saison sera une nouvelle fois placée sous le signe de l'éclectisme, de la diversité des arts de la scène. Aux créations originales des troupes en résidence s'ajouteront des pièces de théâtre aux genres variés, du cirque, de la musique… Autant de moments d'évasion, voire d'émotion, en perspective. Les grands comme les petits trouveront forcément de quoi passer d'agréables instants.

L'occasion sera également donnée d'applaudir des personnalités de la scène lors des rendez-vous Épernay Spectacles, organisés en partenariat avec la Ville d'Épernay. Ce sont Stéphane Guillon et Fellag qui seront les têtes d'affiche. Le premier arrive avec un nouveau one-man-show forcément détonnant et le second revient dans la Capitale du Champagne pour nous livrer sa vision du monde, tout en poésie.

La saison dernière, vous avez été nombreux à assister aux spectacles proposés par le Salmanazar. J'espère que la saison 2015/2016 vous surprendra et vous plaira. N'hésitez pas à venir pousser les portes du théâtre Gabrielle Dorziat !

Franck Leroy
Maire d'Épernay

À l'aube de cette nouvelle saison théâtrale et musicale, je souhaite partager avec vous, cher public, un certain nombre de réflexions au sujet des difficultés rencontrées par Le Salmanazar.

L'évolution des politiques publiques, d'abord nationale et par ricochet décentralisées et locales, aboutit à une diminution conséquente de nos subventions, même s'il faut souligner que la Ville d'Épernay a fait le choix de limiter au maximum l'impact nous concernant.

Néanmoins cela nous a contraint à diminuer notre budget dédié à l'artistique, même si, vous pourrez le constater, la programmation reste de grande qualité. Mais surtout, la principale conséquence est la douloureuse décision concernant le départ de deux membres de l'équipe permanente. Je souhaite saluer l'implication et le sérieux de tous ceux (membres du bureau et du Conseil d'administration, représentants du personnel, administratrice) qui ont eu à gérer avec moi et Christian Dufour cette épineuse question.

À l'équipe permanente du Salmanazar, composée de personnes à la fois pleinement investies et passionnées qui ont souffert pendant cette période d'incertitude, je viens renouveler ma confiance. Je suis persuadé que grâce et avec eux nous saurons poursuivre notre mission de service public et faire vivre un projet artistique et culturel ambitieux que de nombreuses communes nous envient.

Belle saison 2015/2016.

Philippe Labiausse
Président

Cette saison s'ouvre dans un contexte particulièrement difficile.

Comme l'ensemble des établissements culturels, Le Salmanazar est très durement touché par les baisses importantes de financement public de la culture. Nos partenaires institutionnels, et en premier lieu la ville d'Épernay (elle-même lourdement impactée par les diminutions de dotations de l'État) se voient contraints de réduire leur soutien apporté à l'activité de notre théâtre.

Malgré cette situation délicate qui a entrainé des décisions douloureuses au sein même de l'équipe des permanents du Salmanazar, nous continuerons à poursuivre avec passion notre mission de service public de la culture en proposant au public une programmation à la hauteur de ses attentes et fidèle à une certaine ambition artistique.

Car, contre vent et marée du temps présent, notre réconfort et notre fierté naissent de la satisfaction de vous savoir toujours très nombreux à venir au Théâtre, à nous faire confiance sur le chemin de la découverte artistique.

Ainsi, cette saison s'ouvre avec de nouveaux projets, notamment l'accueil en résidence pour 2 saisons du clarinettiste de jazz, Denis Colin. Avec lui, nous vous donnons, d'ores et déjà, plusieurs rendez-vous tout au long de la saison : un ciné-concert, *Le Cabinet du Docteur Caligari*, Un Apéro-Musique, une forme d'impromptu musical sur le modèle des lunchs Théâtre. Enfin, j'ai souhaité proposer à Denis Colin et Fabien Joubert, d'imaginer ensemble une *Carte Blanche partagée* sur le thème du voyage littéraire, mêlant théâtre et musique.

En cette période troublée, le projet artistique et culturel porté par l'équipe du Salmanazar et les artistes qui s'y produisent, trouve plus encore aujourd'hui sa pertinence dans une mission de service public de la culture auprès de tous ceux pour qui aller au théâtre, au cinéma, au musée, fréquenter les librairies et les bibliothèques n'est pas seulement un loisir consumériste, mais relève d'un besoin vital d'épanouissement et d'humanité.

Christian Dufour
Directeur

CALENDRIER SAISON

SEPTEMBRE

JEU 10	PRÉSENTATION DE LA SAISON	

OCTOBRE

VEN 09	STÉPHANE GUILLON	P. 06

NOVEMBRE

MAR 03	COCO	P. 07
VEN 20	VENEZ DÉJEUNER AU THÉÂTRE !	P. 35
MAR 24	TIGRAN MOCKROOT	P. 08
VEN 27	MARIE CHARVET 32e CONCOURS DE CORDES	P. 09

DÉCEMBRE

MAR 01	LA DOUBLE INCONSTANCE	P. 10
MAR 08 I MER 09 I JEU 10	LES CAILLOUX FONT CE QU'ILS PEUVENT	P. 11
MAR 15	BRUNO RIGUTTO	P. 12

JANVIER

MAR 12 I MER 13 I JEU 14 I VEN 15	SIMON LA GADOUILLE	P. 13
MAR 19	TESSERACT	P. 14
VEN 22	VENEZ DÉJEUNER AU THÉÂTRE !	P. 35
MAR 26	FELLAG BLED-RUNNER	P. 15
JEU 28	ORCHESTRE DES PAYS DE SAVOIE CORDES SYMPATHIQUES	P. 16

FÉVRIER

MAR 02 I MER 03 I JEU 04	CEUX QUI RESTENT	P. 17
MAR 23 I MER 24 I JEU 25	AU MILIEU DU DÉSORDRE	P. 18

MARS

MAR 01	LE CABINET DU DOCTEUR CALIGARI	P. 19
MAR 08	L'ART DE LA COMÉDIE	P. 20
JEU 10	QUATUOR ZAÏDE	P. 21
VEN 11	VENEZ DÉJEUNER AU THÉÂTRE !	P. 35
LUN 14 I MAR 15	FABIEN JOUBERT / DENIS COLIN CARTE BLANCHE PARTAGÉE	P. 22
JEU 17	INFINITA	P. 23
JEU 24 I VEN 25	VIRGINIA WOLF	P. 24
JEU 31	UN FILS DE NOTRE TEMPS	P. 25

AVRIL

MAR 19	POUR UN PRÉLUDE	P. 26
JEU 21	L'APÉRO-MUSIQUE + LES LIMBES	P. 27
MAR 26	L'ILLUSION COMIQUE	P. 28
VEN 29	APPELS ENTRANTS ILLIMITÉS	P. 29

MAI

MAR 10	BARBE BLEUE	P. 30
JEU 12 I VEN 13	ELDORADO	P. 31
MER 18 I JEU 19 I VEN 20	LE PETIT POUCET	P. 32
JEU 26	L'IMPOSSIBLE ANTHOLOGIE DE LA CHANSON FRANCAISE	P. 33

STÉPHANE GUILLON

THÉÂTRE I À PARTIR DE 12 ANS

VEN 09 OCT
I 20h30

DURÉE 1H30
TARIF A
GRANDE SALLE

Il l'admet volontiers, il n'imaginait pas que la prestation offerte par le locataire actuel de l'Élysée serait à la hauteur de celle de son prédécesseur. Mais c'était sans compter sur quelques amis toujours bien attentionnés, comme Jérôme, Aquilino, Christiane et surtout la délicieuse Valérie. Alors, bravant la pluie et sans casque de moto pour se dissimuler, on retrouve Guillon toujours aussi réfractaire à la bien-pensance et à l'autocensure.
La politique n'est cependant pas le seul sujet que l'humoriste aborde, lui qui ausculte la société comme un grand corps malade, mouvant et burlesque. La vie que l'on n'a pas le temps de vivre et qui n'en finit pas de finir, il nous entraîne à rire du grave plutôt qu'à en pleurer.
À une époque où il semblerait que la liberté d'expression serait à nouveau à conquérir, le retour de Stéphane Guillon sur scène s'annonce tout simplement libérateur.

auteur **Stéphane Guillon** / mise en scène **Muriel Cousin**

COCO

CRÉATION
MARIONNETTE / THÉÂTRE I À PARTIR DE 15 ANS

MAR 03 NOV
I 20h30

TARIF C
GRANDE SALLE

Succursale 101

UNE SOIRÉE AVEC...
ANGÉLIQUE FRIANT ET SON ÉQUIPE
Mercredi 4 novembre à 19h
Grande Salle

Pour sa dernière création au Salmanazar, Angélique Friant met en scène, *Coco*, l'un des derniers écrits de Koltès.
Inspirée de Coco Chanel, cette pièce en 3 fragments évoque la relation tumultueuse entre une vieille dame acariâtre et sa domestique. Affaiblie par la vieillesse et la maladie, Coco Chanel, au seuil de la mort, reprend vie et plaisir à déverser des propos violents et cruels sur sa bonne. Sa dépendance nourrit une jalousie, une colère, voire de la haine qui transparait dans ses paroles.
Invités à partager l'intimité de ces 2 personnages, on ne sait si elles s'aiment où se détestent, mais dans ce temps elliptique, elles ne sont rien l'une sans l'autre, elles n'existent qu'au travers de la figure de l'autre, ne sont peut-être qu'une sorte de double l'une de l'autre. Par ce dialogue impossible avec elle-même, le personnage de Coco tente vainement de s'interroger sur l'empreinte qu'elle laisse en ce monde.

metteur en scène **Angélique Friant** / création lumière et vidéo **Stéphane Bordonaro** / construction marionnettique **Edouardo Felix et Igor Godinho** / accessoiriste **Manon Choserot** / construction costumes **Jennifer Minnard** / régie **Nicolas Poix** / avec **Chiara Collet, Bettina Kee**

TIGRAN
MOCKROOT
JAZZ I À PARTIR DE 12 ANS

À 27 ans, il s'impose désormais sur la scène internationale comme une référence incontournable du jazz. La musique du pianiste Tigran Hamasyan repose sur des contrastes saisissants et un surprenant jeu de nuances. Les mélopées d'inspiration traditionnelle, de merveilleuses respirations évoquant Satie ou *Les danses roumaines* de Bartók dialoguent avec des accords explosifs et endiablés.
Car ce prodige est capable de passer du classique au rock en quelques touches de piano. La pulsation de sa musique nous file entre les doigts. Chez lui, ce n'est pas seulement la technique qui impressionne mais cette façon si personnelle de plonger dans les notes, de les tenir au bout de ses doigts et de les faire virevolter. En concert, c'est une explosion !
« *Une œuvre intense, unique. Prenez garde, cette musique inclassable est addictive.* » Télérama.

piano **Tigran** / bass **Sam Minaie** / drums **Arthur Hnatek**

MAR 24 NOV
I 20h30

DURÉE 1H30
TARIF B
GRANDE SALLE

Le concours de Cordes revient désormais à l'automne avec une formule rénovée et un nouveau partenariat avec l'École Intercommunale de Musique d'Épernay. Pour le concert de clôture, après une première partie consacrée aux jeunes lauréats, nous accueillons, dans le cadre de la programmation du Salmanazar, la violoniste Marie Charvet l'une des plus brillantes solistes de sa génération. Pour cette soirée, accompagnée de Jean-Marc Bonn au piano elle nous propose un programme éclectique qui nous fera voyager de Mozart à Debussy.

violon **Marie Charvet** / piano **Jean-Marc Bonn**

Programme **Mozart** *Sonate K376* / **Brahms** *3e sonate* / **Debussy** *Sonate*

MARIE CHARVET
32e CONCOURS DE CORDES
MUSIQUE I À PARTIR DE 12 ANS

VEN 27 NOV
I 20h30

DURÉE 2H15 AVEC ENTRACTE
TARIF C
GRANDE SALLE

CONCOURS DE CORDES D'EPERNAY

LA DOUBLE INCONSTANCE

THÉÂTRE I À PARTIR DE 14 ANS

MAR 01 DÉC
I 20h30

DURÉE 1H45 ENVIRON
TARIF C
GRANDE SALLE

Dans cette pièce de 1723, Silvia et Arlequin, amoureux de modeste condition, croient à la liberté de leurs sentiments. Malheureusement pour eux, Le Prince a jeté son dévolu sur la belle. Dans ce jeu de la séduction et du désir, la jeune paysanne, sensible aux attraits de la vie de château, finira par abandonner tous ses scrupules à une cupidité assumée. Chez Marivaux existe parfois un certain machiavélisme. Celui des puissants qui guettent leurs proies jusqu'à ce qu'elles cèdent et qu'ils puissent « se délecter des chairs frémissantes. »
Ici, les sujets doivent se plier, mais avec leur propre consentement. Ainsi, les conflits sociaux sont désamorcés. Adel Hakim, le metteur-en-scène, y perçoit les prémisses de la société néolibérale contemporaine où il est plus efficace de séduire les récalcitrants par le confort promis de la consommation. C'est avec plaisir que nous le retrouverons, après *Les Jumeaux vénitiens* et *L'Illusion comique*, qu'il était venu présenter, il y a quelques saisons au Salmanazar.

De **Marivaux** / mise en scène **Adel Hakim** / scénographie et lumière **Yves Collet** / costumes **Dominique Rocher** / avec **Lou Chauvain**, **Frédéric Cherboeuf**, **Etienne Coquereau**, **Malik Faraoun**, **Adel Hakim**, **Jade Herbulot**, **Mounir Margoum**, **Irina Solano**.

LES CAILLOUX FONT CE QU'ILS PEUVENT

THÉÂTRE D'OBJETS / MUSIQUE
I À PARTIR DE 18 MOIS

Autour d'un bassin, un étrange jardin se dessine. 2 personnages l'un, une sorte de jardinier-danseur, l'autre musicien, faiseur de sons et de bruits, explorent cet univers mystérieux et onirique. Dans *les cailloux font ce qu'ils peuvent*, la matière est vivante, l'eau, les pierres, les tissus, le bois se transforment et évoluent au gré des sons, de la musique et de la manipulation. Délicatesse et subtilité des métamorphoses, la compagnie Tafftas nous ouvre son jardin extraordinaire. Un poème visuel et sonore à destination des tout-petits.

idée, conception **Philippe Dulin**, **Samuel Galhaut**, **Jocelyn Asciak**, interprétation **Philippe Dulin**, **Jean-Pierre Dulin**

MER 09 DÉC
I 10h30 I 18h
MAR 08
I 9h I 10h30 I 14h15
JEU 10
I 9h I 10h30

DURÉE 45 MN
TARIF E
PLATEAU

ATELIER MUSIQUE ET MANIPULATIONS D'OBJETS
Pour les enfants de 3 à 6 ans
Mercredi 9 décembre de 15h à 16h30
Animé par la compagnie Tafftas
Médiathèque Daniel-Rondeau
Inscription à partir du 10 novembre au 03 26 53 36 90

S'il est considéré comme l'un des plus remarquables professeurs de piano, qui a permis l'éclosion de talents comme Lise de La Salle ou Claire-Marie Leguay, Bruno Rigutto, enseignant au CNSM de Paris, puis aujourd'hui à l'École Alfred Cortot, n'en demeure pas moins un pianiste de dimension internationale qui s'est produit auprès des plus grands chefs d'orchestre, tels Lorin, Maazel et Kurt Masur. En musique de chambre, il a aussi accompagné Isaac Stern, Pierre Amoyal ou Rostropovitch. Depuis une trentaine d'années, il a souhaité s'engager parallèlement dans une carrière de chef d'orchestre. Pour cette soirée en soliste, il nous propose un riche programme autour d'œuvres de Chopin, Schumann et Liszt.

Programme : **Chopin** *Nocturnes - Opus 9 n°1, Opus 48 / Scherzo Opus 31 / Marche funèbre Opus 35* - Entracte - **Schumann** *Scènes d'enfants Opus 15* / **Liszt** *Funérailles* / **Ravel** *Pavane pour une infante défunte, Sonatine, Alborada del gracioso*.

BRUNO RIGUTTO

MUSIQUE | À PARTIR DE 12 ANS

MAR 15 DÉC
| 20h30

DURÉE 1H45 AVEC ENTRACTE
TARIF C
GRANDE SALLE

Association des Amis de la Musique d'Epernay
"Musique en Champagne"

SIMON LA GADOUILLE

THÉÂTRE | À PARTIR DE 8 ANS

MER 13 JAN
| 10h | 19h
MAR 12
| 14h15
JEU 14 + VEN 15
| 10h | 14h15

DURÉE 1H05
TARIF E
PLATEAU

Martin et Simon sont nouveaux dans la classe de CM1 de Miss Nangle. Les deux garçons deviennent vite inséparables et se jurent une amitié éternelle. Mais un jour, reconnu par le groupe pour ses talents de footballeur, Martin devient le plus populaire de la classe et peu à peu, influencé par les autres, il rompt son serment et trahit son ami. Cette belle mise en scène de la compagnie La Strada nous plonge immédiatement dans cette ambiance de cour d'école et de tableaux noirs. Dans une scénographie originale et un travail de projection de dessins, les tableaux se succèdent comme les souvenirs fugaces qui remontent à la mémoire du narrateur. Une histoire tendre et cruelle qui nous rappelle que les amitiés de l'enfance sont à la fois douces, intenses et cruelles. Et combien il est difficile d'avoir le courage de rester soi-même quand on est un enfant.

De **Rob Evans** / mise en scène **Catherine Toussaint** / avec **François Cancelli** et **Luis Vina** / scénographie **Marguerite Rousseau** / musique **Luis Vina** / costumes **Gingolph Gateau** / création vidéo et graphisme **Élise Boual** / lumière **Fred Boileau** et **Thomas Grigis** / chorégraphie **Aurore Castan**

TESSERACT

CIRQUE I À PARTIR DE 6 ANS

MAR 19 JAN
I 20h30

DURÉE 1H
TARIF C
GRANDE SALLE

Avec *Tesseract*, Nacho Flores nous embarque dans un univers qui mène on ne sait où. À l'aide de ses cubes qu'il tente inlassablement d'assembler pour bâtir l'au-delà de ses rêves, il nous offre en partage son monde iconoclaste où chaque action peut se transformer en défi. En un pied de nez à Newton, il s'amuse à repousser les lois de la gravité et le souffle collectif du public est alors suspendu au frémissement du lâcher prise de l'artiste.
Folie et tendresse jaillissent de la main de cet anachronique bâtisseur. Nacho Flores se consacre pleinement à l'équilibre sur cubes de bois, technique de bois inédite, dont on appréciera la qualité visuelle et qui maintient le public dans une tension extrême avec des équilibres impossibles.
Naïveté et illusion habitent ce personnage surréaliste dont les péripéties du quotidien déclenchent émotion et rires.

Avec **Nacho Florès**, **Sandro Angius** / régie **Ayélen Cantini**

Pour son nouveau spectacle, Fellag nous propose un voyage labyrinthique à travers une multitude de sujets qui lui tiennent à cœur. Car, selon lui, il devient urgent d'exorciser certaines questions qui nourrissent, qui pourrissent nos rapports humains. Ces rapports sont parfois si délicats si conflictuels que seul l'humour peut les caresser sans risquer de se brûler les doigts. Son propos, jamais manichéen sait aussi nous ouvrir les portes d'un imaginaire qui nous tend les bras et qu'il nous reste à construire, dans la bonne humeur et le respect de l'autre. Après *Petits chocs des civilisations* que nous avions précédemment accueilli au Salmanazar, nous le retrouvons avec la même truculence. Fellag, plein de tendresse et d'irrévérence, nous livre sa vision du monde en un tour de poésie pétri d'intelligence. Un rire salvateur en ces temps de repli identitaire.

Fellag avec la complicité d'**Ahmed Madani** / mise en scène **Marianne Épin** / lumières **Pascal Noël** / son **Christophe Séchet** / régie **Frédéric Warnant** et **Emmanuel Laborde** / costumes **Eymeric François**

FELLAG
BLED RUNNER

THÉÂTRE I À PARTIR DE 12 ANS

MAR 26 JAN
I 20h30

DURÉE 1H30
TARIF A
GRANDE SALLE

ORCHESTRE DES PAYS DE SAVOIE
CORDES SYMPATHIQUES
MUSIQUE I À PARTIR DE 12 ANS

Orchestre régional constitué en 1984, cette formation a eu comme directeur musical, Patrice Fontanarosa et Mark Foster. Composée de 23 musiciens permanents, l'Orchestre des Pays de Savoie collabore avec des Festivals comme celui de La Chaise-Dieu, d'Ambronay, de Chambord et se produit à La Cité de la Musique, à l'Opéra Bastille, à l'Auditorium de Lyon, à Genève, Saint-Petersburg, Moscou, Rabat.
Son actuel directeur musical est Nicolas Chalvin, qui après une brillante carrière d'instrumentiste a décidé de se consacrer pleinement à la direction d'orchestre.
Pour ce concert de prestige, l'Orchestre des Pays de Savoie, que nous accueillons avec un grand plaisir pour la 1ère fois à Épernay, nous présente un riche programme autour des œuvres de Schubert, Wallen, Britten, Haydn. Une soirée à ne manquer sous aucun prétexte.

Marco Nirta, alto solo de l'Orchestre des Pays de Savoie / **Nicolas Chalvin**, direction

Programme : **Franz Schubert** *Arpeggione* version pour alto solo et orchestre à cordes / **Errollyn Wallen** *Photography* (extraits) pour orchestre à cordes/ Entracte / **Benjamin Britten** *Lachrymae* pour alto solo et orchestre opus 48a / **Joseph Haydn** *Symphonie les adieux* n° 45 en fa # mineur

JEU 28 JAN
I 20h30

DURÉE 1H20 AVEC ENTRACTE
TARIF B
GRANDE SALLE

CEUX QUI RESTENT
THÉÂTRE I À PARTIR DE 14 ANS

Il reste aujourd'hui en France une petite dizaine de personnes ayant vécu dans le ghetto de Varsovie. Paul Felenbok fait partie de ces survivants. Il avait 7 ans en avril 1943 au moment de l'insurrection, puis de la destruction du Ghetto. Aujourd'hui, astrophysicien à la retraite vivant près de Paris, il a eu envie de témoigner pour la première fois avant qu'il ne soit trop tard. C'est donc l'histoire de Paul et de sa cousine Wlodka Blit-Robertson que David Lescot porte à la scène. C'est un théâtre au plus près du témoignage, un théâtre-documentaire sans réécriture, ni artifice que nous donne à vivre Marie Desgranges et Antoine Mathieu, les 2 excellents comédiens de ce spectacle dénué de tout pathos, mais bouleversant de vérité. Les destins de Paul Felenbok et de Wlodka Blit-Robertson nous touchent profondément. Comme l'écrit Armelle Héliot dans Le Figaro « *ils sont là pour nous rappeler que la lumière du cœur peut avoir raison des plus épouvantables réalités de l'Histoire* ».

paroles de **Paul Felenbok** et **Wlodka Blit-Robertson** recueillies par **David Lescot** / conception et mise en scène **David Lescot** / avec **Marie Desgranges** et **Antoine Mathieu** / lumières **Laïs Foulc** / transcription et traduction des entretiens **Claudette Krynk** et **Jacqueline Szobad**

MAR 02
MER 03
JEU 04 FÉV
I 20h30

DURÉE 1H30
TARIF D
PLATEAU

AU MILIEU DU DÉSORDRE

THÉÂTRE | À PARTIR DE 15 ANS

Une dizaine d'années après être venu au Salmanazar, j'ai proposé à Pierre Meunier de reprendre sa fameuse conférence-spectacle sur le tas de cailloux. Pierre Meunier entraîne son public entre les pierres du Château de Chambord et navigue entre les mots d'Héraclite. Il convoque aussi d'éminents et insaisissables scientifiques, Schmirnov et Rebecca Sivester, chers à son imaginaire.
Michaux, Ponge et Devos ne sont pas loin qui veillent avec intelligence et poésie sur le propos de notre iconoclaste intervenant d'un soir. Il semble nous inviter à contempler plus souvent la beauté du monde, la beauté rustique d'un cairn. Car, quoiqu'il arrive, dans plusieurs milliers d'années, le tas de cailloux sera toujours là, alors que nous pauvres humains, ne seront plus que poussière. Ainsi, le tas est aussi là pour nous enseigner l'humilité. L'humour inénarrable de Pierre Meunier fait merveille dans ce spectacle d'une folle originalité. Bien plus qu'un coup de cœur, une leçon d'humanité.

texte et jeu de **Pierre Meunier**

MAR 23
MER 24
JEU 25 FÉV
| 20h30

DURÉE 1H20
TARIF D
PLATEAU

LE CABINET DU DOCTEUR CALIGARI

CINÉ-CONCERT | À PARTIR DE 14 ANS

Le cabinet du docteur Caligari est « le » film culte de l'expressionisme allemand. Dans une fête foraine, Caligari exhibe un somnambule nommé Cesare, disposant de la faculté de prédire l'avenir. Un jour, il annonce à un étudiant sa mort prochaine et on retrouve effectivement celui-ci assassiné au petit matin. Par les différents thèmes qu'il aborde, ce film de 1919 a eu un fort écho politique à son époque. Les perspectives déformées, les ombres effrayantes, la cohésion plastique entre l'action, l'éclairage et le jeu des acteurs font de ce film singulier un monument. Denis Colin s'empare de cette matière cinématographique pour un dialogue musical étonnant. Ce ciné-concert où cinéma et musique se marient admirablement renouvelle l'intérêt de cette œuvre passionnante.

avec **Denis Colin** / composition, clarinettes basse et contralto **Didier Ithursary** accordéon / **Benoît Lugué** basse électrique / **Pablo Cueco** percussion

CONFÉRENCE SUR LE CINÉ-CONCERT : *LE CABINET DU DOCTEUR CALIGARI*
Samedi 27 février à15h30
Animée par **Gilles Laprevotte**, programmateur au Ciné-studio Orson Welles de la Maison de la Culture d'Amiens et Denis Colin, musicien
Médiathèque Daniel-Rondeau
Réservation au 03 26 53 37 90

MAR 01 MARS
| 20h30

DURÉE 1H20
TARIF C
GRANDE SALLE

L'ART DE LA COMÉDIE

THÉÂTRE I À PARTIR DE 14 ANS

MAR 08 MARS
I 20h30

TARIF C
GRANDE SALLE

En imaginant, en 1965, cette drôle de rencontre entre le directeur d'une troupe de théâtre et un préfet fraîchement nommé dans une petite bourgade de province, De Filippo révélait les rapports complexes entre l'art et le pouvoir politique. Car *L'Art de la Comédie* est une farce politique à la morale parfois déroutante et traitée avec une ironie dévastatrice.
Connaissant le talent de Patrick Pineau, pour l'avoir déjà accueilli avec *Le Conte d'Hiver*, *La Noce* ou encore *La Demande en mariage*, nous pouvons parier sans hésitation qu'il saura nous embarquer avec jubilation dans ce texte mordant d'Eduardo De Filippo. Patrick Pineau, fidèle aux mêmes comédiens aime le travail de troupe qui colle si bien à cette pièce truculente et propice à l'exubérance.
Un grand moment de théâtre, enthousiasmant et sans concession.

texte **Eduardo de Filippo** / mise en scène **Patrick Pineau** / scénographie **Sylvie Orcier** / lumières **Christian Pinaud** / musiques **Nicolas Daussy** / costumes **Brigitte Tribouilloy** / vidéo (en cours) / avec 8 comédiens **Aline Le Berre**, **Fabien Orcier**, **Sylvie Orcier**, **Marc Jeancourt** (distribution en cours)

QUATUOR ZAÏDE

MUSIQUE I À PARTIR DE 12 ANS

Elles ont la fougue et la délicatesse, le lyrisme et le brio au bout de leur archet. L'alchimie est parfaite entre ces seize cordes sensibles unies dans un même souffle commun. Le Quatuor Zaïde est une jeune formation totalement féminine, constituée il y a cinq ans et déjà reconnue comme l'un des quatuors les plus talentueux de cette nouvelle génération. Leur totale homogénéité semble puiser dans l'originalité de chacune d'elles. Pour cette soirée, nous nous laisserons guider par ces quatres jeunes femmes au talent prometteur, de Bartók à Chostakovitch en passant par Mozart.

Charlotte Juillard violon / **Leslie Boulin-Raulet** violon / **Sarah Chenaf** alto / **Juliette Salmona** violoncelle

Programme **Chostakovitch** *Quatuor à cordes n°7 en fa # mineur, opus 108* / **Mozart** *Quatuor à cordes en sol majeur K. 387* - Entracte - **Bartók** *Quatuor n°5, Sz. 102*

JEU 10 MARS
I 20h30

DURÉE 1H30 AVEC ENTRACTE
TARIF C
GRANDE SALLE

Association des Amis de la Musique d'Epernay
"Musiques en Champagne"

FABIEN JOUBERT/ DENIS COLIN
CARTE BLANCHE PARTAGÉE

MUSIQUE / THÉÂTRE | À PARTIR DE 14 ANS

À l'occasion de la Résidence compositeur associé que nous démarrons pour 2 saisons avec le clarinettiste Denis Colin, nous avons souhaité proposer, avec lui et Fabien Joubert, comédien lui aussi en Résidence depuis plusieurs saisons au Salmanazar, une Carte Blanche partagée. Un espace-temps d'une soirée afin qu'ils imaginent un impromptu artistique, fruit du croisement de leur univers d'artistes.
C'est avec curiosité et enthousiasme que Denis Colin et Fabien Joubert, qui n'avaient jamais travaillé ensemble, nous invitent à les suivre pour un périple musical et théâtral sur le thème du voyage littéraire.

avec **Denis Colin** et **Fabien Joubert**

LUN 14
MAR 15 MARS
| 20h30

DURÉE EN CRÉATION
TARIF D
PLATEAU

Infinita est une mosaïque visuelle de la vie, des débuts titubants de l'enfant aux derniers instants de la vie, tout aussi hésitants. Des balbutiements enfantins du début de vie à la cruauté de la vieillesse, on ne nous épargne rien. Le tout est magistralement interprété, avec férocité et émotion. Entre mime, cirque, théâtre d'ombres, la Familie Flöz imagine un univers visuel drôle et tendre à la fois. Dans ce spectacle épatant, on pourrait avoir envie de pleurer et on se retrouve à éclater de rire. Bravo à ces Berlinois pour cette chronique poétique et burlesque de l'existence. Un spectacle intelligent et sensible pour petits et grands.

une pièce de et avec **Björn Leese**, **Benjamin Reber**, **Hajo Schüler**, **Michael Vogel** / mise en scène **Michael Vogel**, **Hajo Schüler** / masques **Hajo Schüler** / décor **Michael Ottopal** / costumes **Eliseu R. Weide** / musique **Dirk Schröder** / lumières **Reinhard Hubert** / visual **Vidéo Silke Meyer** / Vidéo **Andreas Dihm**

INFINITA
THÉÂTRE / MASQUE /CLOWN
| À PARTIR DE 6 ANS

JEU 17 MARS
| 20h30

DURÉE 1H30
TARIF B
GRANDE SALLE

VIRGINIA WOLF

THÉÂTRE | À PARTIR DE 5 ANS

« Un matin, ma sœur Virginia s'est réveillée d'humeur féroce… » Sur un grand lit, 2 petites filles jouent et répètent ces mots comme une comptine et puis la colère éclate, Virginia grogne, hurle à la lune et fait des tas de choses très étranges. Pour l'aider, Vanessa va alors déployer toutes les forces que lui procure son amour de sœur jusqu'à inventer le magnifique jardin de ses rêves Bloomsberry… Inspiré de la très belle relation qui existait entre Virginia Woolf, la romancière et sa sœur, la peintre Vanessa Bell, l'album jeunesse de Kyo Maclear raconte la colère, la tristesse insurmontable mais aussi la complicité de ces 2 sœurs.
Cette adaptation de la compagnie La Rousse met en scène ce pouvoir libérateur qu'est l'imagination et cette joie de créer ensemble un monde imaginaire. *Virginia Wolf* est une fable émouvante destinée à tous les âges.

adapté de l'album *Virginia Wolf*, de **Kyo Maclear**, illustré par **Isabelle Arsenault** / mise en scène **Nathalie Bensard** / assistante à la mise en scène **Emmanuelle Peytour** / avec **Marie Craipeau** et **Ina Mihalache** / costumes et création plastique **Elisabeth Martin** / plateau et scénographie **Frédéric Plou** / arrangements et création sonore **Valentin Réault** / musique **Marie Craipeau** / création lumière **Agathe Patonnier** / traduction de **Fanny Britt** / Editions La Pastèque

JEU 24
VEN 25 MARS
| 10h | 14h15

DURÉE 45 MN
TARIF E
GRANDE SALLE

UN FILS DE NOTRE TEMPS

THÉÂTRE | À PARTIR DE 15 ANS

JEU 31 MARS
| 20h30

DURÉE 1H45
TARIF C
GRANDE SALLE

Un fils de notre temps retrace le parcours d'un paumé en perte de repères et au chômage qui finit par se militariser. L'engagement militaire dans la barbarie semble alors lui offrir une reconnaissance sociale. Horvath, conscient des dangers du totalitarisme de son temps, dresse un tableau au vitriol d'une idéologie fondée sur le mépris d'autrui. La pièce résonne d'autant plus à l'heure où d'autres enfants perdus de la République se retrouvent, fusil à la main, hantés par d'autres croyances et d'autres promesses d'avenir radieux. Le théâtre de Jean Bellorini, le metteur en scène, sait néanmoins en toutes circonstances demeurer onirique, presque festif, y compris pour donner à voir et à entendre les plus grandes tragédies du monde. Ainsi, les comédiens, tout en questionnant le caractère burlesque d'Horvath, une sorte d'ironie désespérée, placent l'engagement humaniste au cœur du débat politique. Ici, la musique se glisse dans l'écriture théâtrale, l'éclaire et participe à ce magnifique travail choral à quatre voix d'une acuité politique évidente et si nécessaire.

d'après le roman d'**Ödön von Horváth** / mise en scène **Jean Bellorini** / assistanat à la mise en scène **Mélodie-Amy Wallet** / **adaptation et création musicale collectives** / avec **Clément Durand**, **Matthieu Tune**, **Gérôme Ferchaud**, **Antoine Raffalli** / le texte est publié aux éditions Gallimard

POUR UN PRÉLUDE

THÉÂTRE | À PARTIR DE 12 ANS

Le passage à l'an 2000 remonte déjà à une quinzaine d'années et l'on aurait presque oublié qu'il cristallisa une série de réactions passionnées. Cette nuit que tant de gens semblaient redouter ou espérer, devait marquer la fin d'un monde millénaire et le basculement dans l'inconnu. Au-delà de l'immense charge symbolique de l'évènement, il ne s'est, en fait, rien passé cette nuit-là.
Après s'être questionné sur l'héritage mémorial de la chute du Mur de Berlin auprès de leur génération (dans leur précédent spectacle *Berliner Mauer*), la jeune équipe du Birgit Ensemble de Julie Bertin et Jade Herbulot tisse un lien sensible et personnel avec un évènement qui provoqua une véritable phobie millénariste.
Une investigation théâtrale d'autant plus singulière et percutante pour aborder le rapport au temps et à l'histoire, qu'elle est portée par une talentueuse équipe d'une vingtaine d'années à découvrir d'urgence.

conception et mise en scène **Julie Bertin** et **Jade Herbulot** - Le Birgit Ensemble / avec **Eléonore Arnaud**, **Pauline Deshons**, **Loïc Riewer** et la participation de **Lucas Lelièvre** / voix-off **Anaïs Thomas** / scénographie **Camille Duchemin** / costumes **Camille Aït-Allouache** / création et régie son **Lucas Lelièvre** / création et régie lumière **en cours** / production, diffusion **Juliette Medelli**

MAR 19 AVR
| 20h30

DURÉE 1H15 ENVIRON
TARIF C
GRANDE SALLE

En complément de la représentation, nous vous convions à une carte blanche cinéma, en compagnie de Julie Bertin et Jade Herbulot, metteuses en scène de ce spectacle sur le passage de l'An 2000.
En partenariat avec Le Cinéma Le Palace.

LES LIMBES

CIRQUE | À PARTIR DE 10 ANS

Après *Le soir des Monstres*, spectacle envoutant et énigmatique qu'il était venu présenter au Salmanazar, Etienne Saglio revient avec *Les Limbes*, sa nouvelle création. Cet étrange voyage nous plonge au cœur d'un conte symbolique peuplé de créatures magiques. Un homme en proie à ses fantômes s'enfonce doucement dans les limbes et nous laisse médusés. Une sorte de guide des âmes nous accompagne dans un royaume où tout apparait hanté.
Marionnette et magie nouvelle participe à cette immersion dans un univers visuel singulier, source d'effroi et de féérie. Un moment d'étrangeté, de rêve et d'illusion.

création et interprétation **Etienne Saglio** / ecriture et regard extérieur **Raphaël Navarro** / écriture **Valentine Losseau** / création lumière **Elsa Revol** / régie lumière **Nicolas Joubaud** / régie plateau **Laurent Beucher**, **Vasil Tasevski**, **Simon Maurice** / jeu d'acteur **Albin Warette** / composition musicale **Oliver Dorell** / costumes **Anna Le Reun** / montage et suivi de production **ay-roop**

L'APÉRO-MUSIQUE
Dans le cadre de la Résidence compositeur associé de Denis Colin
Jeudi 21 avril à 19h
Foyer du théâtre / Tarif 8 €
Réservation indispensable auprès de l'Accueil-Billetterie

JEU 21 AVR
| 20h30

DURÉE 55 MN
TARIF C
GRANDE SALLE

L'ILLUSION COMIQUE

THÉÂTRE | À PARTIR DE 14 ANS

Cette pièce de 1635 marque un tournant dans l'œuvre de Corneille qui désormais n'écrira plus que des tragédies. *L'Illusion comique* est une flamboyante comédie, totalement baroque dans laquelle le théâtre n'est qu'illusion, mais c'est précisément cette illusion qui nous permet de voir.
Ce texte résume toute la virtuosité littéraire de son auteur, toute la magie du genre théâtral. Corneille y multiplie les niveaux de représentation et les mises en abîme. Pour Christine Berg qui met en scène cette pièce, *L'Illusion comique* se révèle être « l'un des plus beaux éloges du théâtre ». Mensonges, illusion, travestissements, l'art de la comédie chez Corneille y est à son comble.

de **Corneille** / mise en scène de **Christine Berg** / scénographie et costumes de **Pierre-André Weitz** / avec **Loïc Brabant, Pauline Deshons, Mireille Herbstmeyer, Morgane Nairaud, Antoine Philippot, Stephan Ramirez**... et **Céline Chéenne** (en vidéo) / lumières **Elie Romero** / composition musicale et piano **Gabriel Philippot** / régie de plateau **Morgane Barbry** / préparation technique **Marine Molard** / réalisation des costumes **Nathalie Bègue** / construction du décor **Florent Gallier**

MAR 26 AVR
I 20h30

DURÉE 2H
TARIF C
GRANDE SALLE

APPELS ENTRANTS ILLIMITÉS

THÉÂTRE | À PARTIR DE 14 ANS

Louis pleure chaque fois qu'il lit le journal. Anna se déguise constamment. Charlotte attend le grand amour. Alors que le monde extérieur les presse frénétiquement de consommer, de s'adapter, de prendre position, les membres du trio se débattent pour trouver un sens à ce qui les entoure tout en tirant le meilleur d'eux-mêmes. Dans ce chassé-croisé de situations cocasses, le réalisme d'un appartement laisse progressivement place à un lieu déconstruit où l'espoir et la vérité toute crue s'entrechoquent. Comment aller vers l'autre, cohabiter et vivre parmi les autres ? Comment apprendre à s'ouvrir au monde tout en sachant quand et comment refermer la porte pour préserver son intimité, son jardin intérieur ?
Après *Assoiffés*, il y a quelques années, nous sommes heureux de retrouver le Théâtre Le Clou dans une comédie existentielle joyeusement baroque ! Allier humour et profondeur du propos, tel est le pari encore une fois réussi de nos Québécois.

texte **David Paquet** / mise en scène et dramaturgie **Benoît Vermeulen** / avec **Samuël Côté, Florence Longpré et Pascale Renaud-Hébert** / scénographie, costumes et accessoires **Julie Vallée-Léger** / conception sonore **Larsen Lupin** / lumière **Alexandre Pilon-Guay** / assistance à la mise en scène **Martine Richard** / direction de production et technique **Maxime Clermont-M** / régie **Nicolas Fortin, Martine Richard**

VEN 29 AVR
I 10h + 14h15

DURÉE 1H05
TARIF C
GRANDE SALLE

BARBE BLEUE
LES MONTS DU REUIL
MUSIQUE | À PARTIR DE 12 ANS

MAR 10 MAI
| 20h30

DURÉE 1H40
TARIF C
GRANDE SALLE

Pour ce petit opéra de poche, le conte de Perrault est revisité avec espièglerie et humour. L'ensemble Les Monts du Reuil, là où il se produit, conquiert le public en restituant toute l'allégresse de cette musique baroque. Implantée en résidence à l'Opéra de Reims, cette formation, fondée en 2007, s'est appropriée avec talent la *Barbe Bleue* de Grétry inédite depuis sa création, en s'associant à la compositrice franco-américaine Carol Robinson. Rigueur musciale, inventivité scénique contribuent à l'intérêt de cette originale interprétation.

direction musicale **Pauline Warnier** et **Hélène Clerc-Murgier** / mise en scène et scénographie **Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola** / costumes **Valia Sanz** / assistant constructeur **Alain Le Mée** / création lumières et dramaturge **Pierre Daubigny** / avec Barbe bleue et le marquis de Carabas **Julien Fanthou**, Isaure **Hadhoum Tunc**, Vergi **Guillaume Gutierrez**, Osman et le vicomte de Carabi *en cours de distribution* / Ensemble Les Monts du Reuil et les instruments à vent de l'orchestre de l'Opéra de Reims

ELDORADO
THÉÂTRE | À PARTIR DE 14 ANS

Mayenbourg est un auteur qui remue, qui secoue nos certitudes. Dramaturge allemand, il est devenu le porte-parole de tout un courant qui remet la narration au cœur du théâtre.
La jeune équipe du Corpus Urbain, constituée autour de Gauthier Lefèvre, porte la parole de cet auteur qui nous aide à comprendre les maux de nos sociétés, tout en manipulant l'humour à haute dose. Ce qui frappe dans *Eldorado*, c'est la luminosité de l'écriture et la nature tragi-comique des personnages. Comment la folie s'installe chez un homme à la vie apparemment paisible, confronté à une société devenue de plus en plus irrationnelle. Ainsi, les figures à la fois grotesques et romantiques du théâtre de Mayenburg sont autant de prétextes pour faire ressortir toute l'absurdité quasi kafkaïenne du monde dans lequel nous vivons.

texte **Marius Von Mayenburg** / traduction **Laurent Muhleisen** / mise en scène **Gauthier Lefèvre**, Cie Le Corpus Urbain / assistanat à la mise en scène **Chloé Porée** / aide à la dramaturgie **Pascal Adam** / création Vidéo **Léo Petit** / création lumière **Mathieu Ferrasson** / création sonore **Paulette Wright** / distribution **Gauthier Lefèvre**, **Jimmy Lemos**, **Chloé Porée**, **Laurie Waldung**, distribution en cours...

JEU 12
+ VEN 13 MAI
| 20h30

DURÉE 1H40
TARIF D
PLATEAU

LE PETIT POUCET

THÉÂTRE D'OBJETS | À PARTIR DE 6 ANS

Incontournable conte de Perrault, *Le Petit Poucet* est ici revisité par la compagnie italienne Accademia Perduta. Cette version très enjouée, met en scène un petit Poucet malin et déterminé. Accompagné par un accordéoniste, le comédien Claudio Casadio interprète tous les personnages.
Avec quelques objets, des lumières ingénieuses, une grande table, ils campent son décor par une série d'images originales. Surgissent alors le bois, les ombres inquiétantes puis la maison de l'Ogre, les petits cailloux et les flocons de neige qui annoncent l'hiver...
Héroïque, poétique, ce Petit Poucet s'adresse à tous les enfants. Et plus encore à ceux qui doivent s'armer de courage pour traverser les forêts sombres de la vie.

de **Marcello Chiarenza** / musiques de **Beppe Turletti** / avec **Claudio Casadio** et **Beppe Turletti** / une mise en scène de **Gianni Bissaca**

MER 18 MAI
| 10h
JEU 19 + VEN 20 MAI
| 10h | 14h15

DURÉE 1H
TARIF E
GRANDE SALLE

L'IMPOSSIBLE ANTHOLOGIE DE LA CHANSON FRANÇAISE

CHANSON | À PARTIR DE 12 ANS

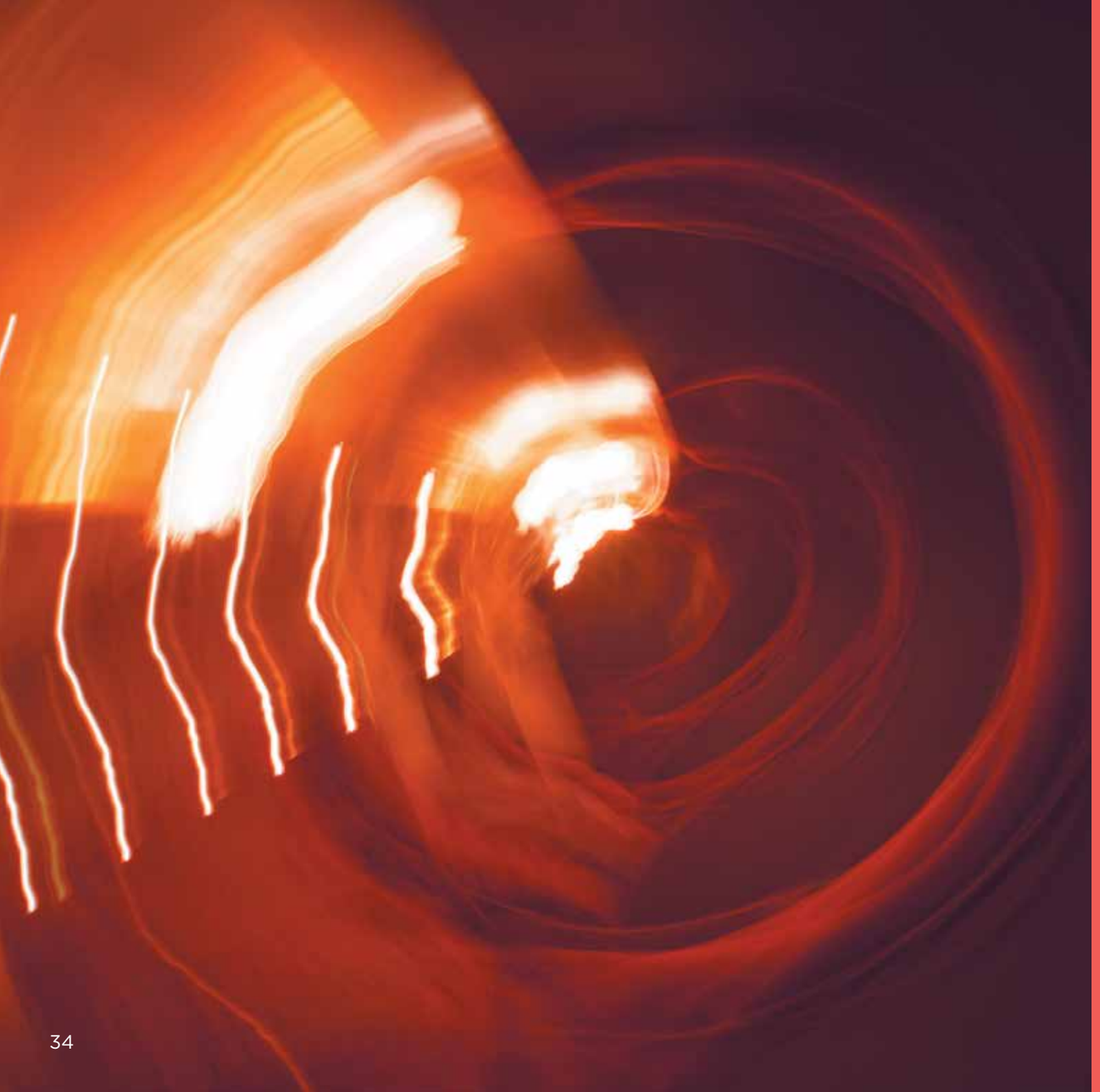
JEU 26 MAI
| 20h30

DURÉE 1H30
TARIF C
GRANDE SALLE

UN MOMENT AVEC... EMANUEL BÉMER
autour de la chanson française
Samedi 21 mai à 15h30
Animé par Emanuel Bémer
Médiathèque Centre-Ville
Réservation au 03 26 53 37 90

Qui sait que *Tu verras* de Nougaro est d'origine brésilienne et que Sinatra n'a pas écrit *My way* ? Quel est le point commun entre *La Vie en rose*, *Les feuilles mortes*, *Göttingen* et *Comme d'habitude* ? C'est à la faveur d'une tournée en Amérique centrale qu'Emanuel Bémer a pris conscience de toute l'originalité du patrimoine de la chanson française. Du coup, il a eu envie de revisiter ce répertoire, celui de chansons entrées au Panthéon nationale, en l'interprétant en langue étrangère. Mi-moqueur, mi-admiratif, Bémer nous raconte son histoire d'amour pour quelques-uns de ces classiques, Johnny Halliday en japonais, Renaud en algérois. *L'impossible anthologie de la chanson française* façon Bémer prend une tournure fantaisiste diablement revigorante. Sur un ton pince-sans-rire, à mi-chemin entre le récital et le one-man-show, l'artiste impose un style. Du talent et de l'impertinence à revendre afin de terminer la saison dans la bonne humeur..

piano **Nicolas Arnoult** / voix **Emanuel Bémer** / mise en scène et direction du chœur **Etienne Guillot** / direction du chœur **Etienne Guillot** / régie **Jean-Luc Malavasi** / costumes **Chantal Lallement**



VENEZ DÉJEUNER AU THÉÂTRE !

LUNCH THÉÂTRAL

THÉÂTRE | À PARTIR DE 12 ANS

VEN 20 NOV
VEN 22 JAN
VEN 11 MARS
| 12H15

DURÉE 1H
TARIF 16 €
FOYER DU THÉÂTRE

Depuis plusieurs saisons, nous vous proposons une fois par trimestre de venir partager un déjeuner avec une équipe artistique autour de textes théâtraux. Fabien Joubert et sa compagnie O'Brother assureront les 3 lunchs cette saison.

En partenariat avec
Lunch Time 43 rue du Général Leclerc à Épernay

L'APÉRO-MUSIQUE

MUSIQUE | À PARTIR DE 10 ANS

JEU 21 AVR
| 19h

DURÉE 45 MN
TARIF 8 €
FOYER DU THÉÂTRE

Devant le succès de cette formule, nous vous proposons également cette présente saison 2015/2016, un Apéro-Musique avec Denis Colin, compositeur associé pour 2 saisons au Salmanazar. Un moment qui s'annonce convivial et original, dans le cadre du Foyer du Théâtre.

Pour ces 2 rendez-vous, réservation indispensable auprès de l'Accueil-Billetterie
03 26 51 15 99 / billetterie@lesalmanazar.fr

FABIEN JOUBERT ET O'BROTHER COMPANY

RÉSIDENCE THÉÂTRE

L'équipe de Fabien Joubert et d'O'Brother Company poursuivent cette saison leur Résidence Théâtre. Après la création de *La venue des esprits*, mis en scène par Laurent Bazin, en janvier 2015 au Salmanazar, le spectacle entame une première tournée.

Par ailleurs, *Oblomov*, mise en scène par Dorian Rossel, spectacle créé en janvier 2014 dans nos murs, connaîtra une seconde tournée avec une quarantaine de dates, dont une série de représentations au Montfort à Paris. Ainsi, l'équipe d'O'Brother Company connait une saison très dense en terme de diffusion.

Fabien Joubert sera aussi présent sur Épernay en accompagnant un important travail d'action culturelle sur le territoire. Il animera également les 3 lunchs, *Venez déjeuner au Théâtre !*, prévus au Foyer du théâtre cette saison.

Enfin, avec Denis Colin, musicien compositeur associé, ils partageront une Carte Blanche. 2 artistes en résidence dans nos murs pour 2 soirées sur le plateau.

ANGÉLIQUE FRIANT ET LA COMPAGNIE SUCCURSALE 101

RÉSIDENCE MARIONNETTE

compagnie Succursale 101

Après 3 saisons passées dans nos murs, la Résidence-Marionnette d'Angélique Friant et sa compagnie Succursale 101 prend fin en décembre 2015.
Le Salmanazar avait précédemment accompagné Angélique Friant sur ses 1e créations Marionnette Jeune Public, *Petit-Bleu Petit-Jaune*, *Laboratorium*, *Couac*. L'ensemble de ces spectacles, soutenus en coproduction par Le Salmanazar, ont connu un important succès et une diffusion nationale d'une 100e de dates sur plusieurs saisons de tournée.
Après *Gretel*, sa précédente création, c'est à un texte inédit de Koltès, *Coco*, que l'équipe de Succursale 101 s'est intéressée pour cet ultime spectacle sur le plateau du Salmanazar.

DENIS COLIN ET LES ARPENTEURS DU SON

RÉSIDENCE MUSIQUE
| COMPOSITEUR ASSOCIÉ

Pour 2 saisons, Denis Colin, clarinettiste de Jazz, que nous avions accueilli la saison dernière avec *Univers Nino*, sera présent dans nos murs pour une Résidence Musique. Compositeur associé au Salmanazar, il nous proposera plusieurs créations d'ici au printemps 2017. D'ores et déjà, plusieurs rendez-vous sont prévus, un ciné-concert *Le cabinet du Docteur Caligari* au Théâtre Gabrielle Dorziat, un Apéro-Musique au Foyer du Théâtre ou encore *une Carte Blanche partagée* avec Fabien Joubert, comédien, lui aussi en résidence.
Par ailleurs Denis Colin mènera un important travail d'actions culturelles sur tout le territoire du Sud-Ouest marnais (Sézanne, Montmort-Lucy,...) ainsi que sur Épernay (Collège Terres Rouges), à Chalons en Champagne (Conservatoire). D'autres actions nous attendent avec lui tout au long de la saison prochaine. Cette résidence « compositeur associé à une scène pluridisciplinaire » bénéficie du dispositif de la DGCA-Ministère de la Culture et de la SACEM.

LE SALMANAZAR HORS LES MURS

Cette saison, Le Salmanazar présente plusieurs propositions artistiques hors d'Épernay. Certains lieux et dates sont à préciser ultérieurement.

NUITS BLANCHES

THÉÂTRE | À PARTIR DE 12 ANS

DURÉE 1H20 (SPECTACLE EN CRÉATION)
HORS-LES-MURS

Léo Cohen-Paperman, jeune metteur-en-scène d'une version revigorante du *Crocodile* de Dostoïevski la saison dernière, nous invite à revisiter une autre œuvre de jeunesse de l'auteur russe, *Les Nuits Blanches*. Pour cette forme légère, nous sommes transportés dans l'univers de la jeunesse et ses méandres insouciants qui l'accompagnent.

Les Nuits blanches, d'après **Dostoïevski** - traduction **André Markowicz** / adaptation et mise en scène **Léo Cohen-Paperman** / scénographie **Anne-Sophie Grac** / avec **Pauline Bolcatto** et **Fabien Joubert**

CHARLEY BOWERS

CINÉ-CONCERT | À PARTIR DE 8 ANS

DURÉE 1H
CINÉMA LE SÉZ'ART

Charley Bowers (1889-1946) est une des personnalités les plus étonnantes du cinéma américain des années 20. A côté des célébrités que sont Charlie Chaplin et Buster Keaton, Bowers sait créer de véritables petits bijoux burlesques. Précurseur du cinéma de cette époque, il sait comme personne donner naissance à des scènes animées époustouflantes et totalement inédites.
La Résidence du musicien Denis Colin sera l'occasion de faire (re)découvrir l'œuvre de ce réalisateur atypique, sous la forme d'un ciné-concert.

avec **Denis Colin** composition, clarinettes basse et contralto / **Didier Ithursary** accordéon / **Benoît Lugué** basse électrique

En partenariat avec Le Cinéma Le Séz'art

LES CHANTIERS RÉSIDENCES

Apportant un soutien régulier aux compagnies régionales, Le Salmanazar poursuit cette saison l'accueil de Chantiers-Résidences dans ses murs. En complément au soutien à la création avec les équipes en résidence, nous portons également un regard attentif au travail d'autres équipes artistiques du territoire, en leur proposant des Chantiers-Résidences. Pendant une ou deux semaines, une équipe implantée en Champagne-Ardenne ou associée à un projet régional vient travailler à une étape de création. À l'issue de cette période, l'équipe artistique se propose d'exposer devant les professionnels de la région ce que sera le futur projet de création.
Après Henri Dalem (*Le Cartographe*), Vincent Clergironnet (*Le Mariage*), Gauthier Lefèvre (*Eldorado*), la saison dernière, nous commencerons par accueillir Ewa Kraska (*Koukou*) avant d'autres à venir.

Restitution du Chantier-Résidence Le Cartographe, mis en scène par Henri Dalem, compagnie Paradoxe(s), janvier 2015. Sur la photo, Thierry Bosc et Sarah Brannens

LES PARTENAIRES DE LA PROGRAMMATION

Le Salmanazar s'associe cette année encore avec différents partenaires pour permettre au public d'Épernay et de ses environs de bénéficier d'une offre de spectacles enrichie et élargie.

LES AMIS DE LA MUSIQUE

En partenariat avec Jean-Philippe Collard, son directeur artistique, Les Amis de La Musique vous proposent une saison musicale riche et de grande qualité.
Sont présentés cette saison :

Bruno Rigutto
> Mardi 15 décembre 2015

Orchestre des Pays de Savoie / Cordes sympathiques
> Jeudi 28 janvier 2016

Quatuor Zaïde
> Jeudi 10 mars 2016

Barbe Bleue
> Mardi 10 mai 2016

LE CONCOURS DE CORDES

Nouvelle formule pour le Concours de Cordes, en partenariat avec l'École Intercommunale de Musique d'Épernay. Comme chaque saison, depuis une 30aine d'années, Le Salmanazar accueille le Concert de Clôture, désormais programmé à l'automne.

ÉPERNAY SPECTACLES

Grâce à une collaboration entre Le Salmanazar et la Ville d'Épernay, le public sparnacien peut bénéficier de la venue de quelques grands noms de la scène.
Après Jean-François Balmer Denis Podalydès, Jacques Gamblin, Clovis Cornillac, François Morel, d'autres « têtes d'affiche » viennent se produire cette année au Théâtre.

Stéphane Guillon
> Vendredi 9 octobre 2015

Fellag Bled-Runner
> Mardi 26 janvier 2016

Association des Amis de la Musique d'Epernay
"Musiques en Champagne"

ÉPERNAY spectacles

CONCOURS DE CORDES D'EPERNAY

LA PRATIQUE AMATEUR AU SALMANAZAR

LA TROUPE AMATEUR DU SALMA

Cette saison, toujours menée par notre duo Gisèle Torterolo et Fabien Joubert, La troupe du salma vous propose de travailler des scènes de films que vous aimez.

Au mois de juin 2016, cet atelier présentera au théâtre, un spectacle mis en scène par nos 2 comédiens.

Animée par **Fabien Joubert et Gisèle Torterolo**, comédiens - O'Brother Company **chaque mercredi de 18h30 à 21h, d'octobre à juin**.

tarif 185 € + abonnement

Les participants à l'atelier doivent prendre un abonnement de minimum 3 spectacles et bénéficient du tarif Relais.

LES ATELIERS FLASH THÉÂTRE

Conçus pour celles et ceux qui souhaitent optimiser leur communication orale et développer leur confiance en soi, les ateliers Flash vous proposent de vous initier à des techniques théâtrales permettant de faciliter la prise de parole en public.

Inscrivez-vous à 1, 2 ou 3 soirées selon votre envie. Chaque atelier proposera un travail spécifique, mais les 3 soirées seront complémentaires.

Animés par **Jean-Michel Guérin,** O'Brother Company

> **Lundi 16 novembre** > de 19h à 22h

> **Lundi 22 février** > de 19h à 22h

> **Lundi 21 mars** > de 19h à 22h

tarif 20 € par soirée + une place sur un spectacle de votre choix sur la saison 15/16

UNE SOIRÉE AVEC... Angélique Friant et son équipe

À l'occasion de la dernière création de la compagnie Succursale 101, *Coco*, Angélique Friant et son équipe vous invite à découvrir les dessous de son spectacle, construction de marionnettes, manipulation, etc.

Mercredi 4 novembre à 19h

Grande Salle

LES STAGES ENFANTS

Pour les enfants âgés de 8 à 12 ans, ces stages proposent, le temps d'une semaine, de découvrir la pratique du théâtre ou de la marionnette, à travers la création d'un court spectacle.

> **STAGE DE THÉÂTRE**

Animé par **Elsa Grzeszczak** – O'Brother Company

Du lundi 8 au vendredi 12 février de 14h à 17h

> **STAGE DE MARIONNETTES KOKOSCHKA**

Animé par **Lucie Hanoy**

Du lundi 11 au 15 avril de 14h à 17h

Tarif pour un stage : 60 € + une place offerte

Tarif pour 2 stages : 100 € + 2 places offertes

LE STAGE ADOS

Depuis plusieurs années, nous proposons des stages à destination des 8/12 ans. Pour que ces enfants devenus grands puissent poursuivre le théâtre ou la marionnette, nous mettons en place cette année un stage pour les ados (12/15 ans).

Le principe est le même que pour le stage enfants ; le temps d'une semaine, ils pourront découvrir ou poursuivre la pratique du théâtre ou de la marionnette et conclure la semaine par l'élaboration d'un court spectacle.

Animé par **Julien Royer**

Du lundi 4 au vendredi 8 avril de 14h à 17h

Tarif : 60 € + une place offerte sur un spectacle la saison

Informations et inscriptions concernant toutes ces propositions auprès de :

• Carine Coatnoan, Chargée de relations publiques
carine.coatnoan@lesalmanazar.fr / 03 26 51 15 89

RÉUNION D'INFORMATIONS ET D'INSCRIPTIONS SUR LES DIFFÉRENTES FORMULES DE PRATIQUES AMATEURS
Mardi 22 septembre à 18h30
Foyer du théâtre

LES CENTRES SOCIAUX
LA FERME DE L'HÔPITAL ET LA MAISON POUR TOUS DE BERNON

Depuis plusieurs années désormais, Le Salmanazar et les centres sociaux de la Maison Pour Tous de Bernon (MPT) et de La Ferme de L'Hôpital s'associent pour élaborer des projets d'ouverture culturelle. Ils proposeront ensemble, cette année deux actions de découverte du théâtre, de la marionnette et d'accompagnement aux spectacles : un projet à destination des adolescents et le passeport culturel pour les adultes et les familles.

LE PASSEPORT CULTUREL

Le passeport culturel est une formule de découverte du spectacle vivant à travers la venue aux spectacles et des ateliers de pratiques artistiques.
Le passeport culturel, c'est participer à un groupe de spectateurs, partager des moments de convivialité et d'échanges autour d'un spectacle, rencontrer des artistes.
Le passeport culturel c'est aussi un atelier créatif de construction et de manipulation de marionnettes.
Toutes ces actions bénéficient de l'aide du Contrat Urbain de Cohésion Sociale (Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des Chances, Ville d'Épernay – Direction de la Cohésion Sociale et de la DRAC Champagne Ardenne).

CENTRE MÉDICO-PSYCHOLOGIQUE D'ÉPERNAY

Depuis une dizaine d'années, Le Salmanazar et le CMP d'Épernay mènent chaque saison plusieurs actions grâce au soutien de nos partenaires institutionnels respectifs.
L'objectif de ces actions est de permettre aux patients de s'affranchir de leurs problèmes psychologiques et de sortir du contexte habituel des soins hospitaliers. Et ainsi leur offrir la possibilité de se réapproprier une partie d'eux-mêmes par une approche artistique. Atelier de pratique Théâtrale (La troupe de l'Autre côté), Atelier d'Écriture (Jetez l'Encre), une vingtaine de patients participent chaque saison à un programme d'activités assuré par des intervenants-artistes professionnels, Lucie Boscher et Bernard Weber, ces dernières années. Cette pratique amateur se prolonge par une pratique de spectateur avec la possibilité pour les patients de venir assister à plusieurs spectacles de la programmation du Salmanazar.

ATELIER THÉÂTRE DU CLUB DE PRÉVENTION

Chaque saison, le Club de Prévention d'Épernay et Le Salmanazar s'associent pour mettre en œuvre des projets favorisant l'accès à la culture, l'ouverture sur la cité et la volonté de rompre l'isolement des personnes accueillies par l'association.

LE SERVICE ÉDUCATIF LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

Depuis janvier 2012, Le Salmanazar, en partenariat avec le Rectorat de l'Académie de Reims a mis en place un service éducatif. Il propose aux enseignants des dossiers pédagogiques sur les spectacles de la saison dans lesquels sont développées des séquences transdisciplinaires permettant d'aborder l'Histoire des Arts avec les élèves. Il coordonne la mise en place de projets d'actions culturelles comme les PAG (Projet artistique Globalisé) et aide les enseignants à construire un parcours d'éducation culturelle et artistique pour leurs élèves (visite du théâtre, rencontres avec des artistes, construction de projets pédagogiques en lien avec le théâtre, mise en place de partenariats avec les autres structures culturelles de la Ville).
Vous pouvez contacter Céline Urbain, professeure missionnée, tous les mercredis de 14h à 18h au 03 26 51 15 80 ou par mail à service-educatif@lesalmanazar.fr

Grâce au partenariat avec le Rectorat de l'Académie de Reims, la DRAC Champagne-Ardenne, le Conseil Régional de Champagne-Ardenne, le Conseil Général de la Marne, Le Salmanazar coordonne, cette saison, les projets suivants :

PROGRAMMATIONS CULTURELLES D'ÉTABLISSEMENT

Avec le Lycée d'Enseignement Polyvalent Stéphane Hessel à Épernay et Lycée Professionnel La Fontaine du Vé à Sézanne. Rencontres et ateliers menés par **Fabien Joubert** entouré des comédiens de la O'Brother Company et la compagnie Succursale 101, dirigée par **Angélique Friant,** ainsi que les artistes de la programmation 2015/2016.

PROJET ARTISTIQUE GLOBALISÉ " LE THÉÂTRE : ENTRE SAVOIR ET TRANSMISSION "

Avec le collège d'Épernay, **Jean Monnet** (porteur du projet), Côte Legris, Terres Rouges et Notre Dame Saint Victor. Ateliers menés par **Fabien Joubert** entouré des comédiens d'O'Brother Company ainsi que des artistes de la programmation 2015/2016.

ATELIERS THÉÂTRE

au collège Notre Dame Saint-Victor à Épernay
Ateliers animés par **Lucie Boscher**, comédienne.

NOUVELLES ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES

Dans le cadre des projets éducatifs de territoire de la ville d'Épernay, O'Brother company animera un atelier théâtre.

LA LIBRAIRIE L'APOSTROPHE

Avant et après les spectacles, l'équipe de l'Apostrophe est présente au Théâtre et vous propose une sélection de livres, de CD en relation avec notre programmation. Pour ceux et celles qui manqueraient notre présentation de saison, vous pourrez vous rattraper au 2e tour le **mardi 6 octobre à 19h** à la Librairie L'Apostrophe.

L'Apostrophe

LE CINÉMA LE PALACE

En complément à la représentation de ***Pour un Prélude***, nous vous convions à une carte blanche cinéma, en compagnie de Julie Bertin et Jade Herbulot, metteuses en scène de ce spectacle.

OPÉRA DE PARIS AU CINÉMA
D'autre part, Le Palace et Le Salmanazar sont partenaires de l'opération Opéra de Paris au Cinéma. Une fois par mois, Le Palace retransmet en direct ou en différé, une pièce lyrique sélectionnée par L'Opéra de Paris.

> **ROBBINS / MILLEPIED / BALANCHINE Ballets**
Jeudi 1er octobre à 20H30 / En direct
> **LA DAMNATION DE FAUST Opéra de Berlioz**
Jeudi 17 décembre à 19H30 / En direct
> **BALLETS RUSSES Ballets**
Jeudi 14 janvier à 19h30 / Enregistré
> **IL TROVATORE Opéra de Verdi**
Jeudi 11 février à 19H30 / En direct
> **IOLANTA / CASSE-NOISETTE Opéra et Ballet de Tchaïkovski**
Jeudi 17 mars à 19H30 / En direct
> **RIGOLETTO Opéra de Verdi**
Mardi 26 avril à 19H30 / En direct

LE PALACE

LES MÉDIATHÈQUES D'ÉPERNAY

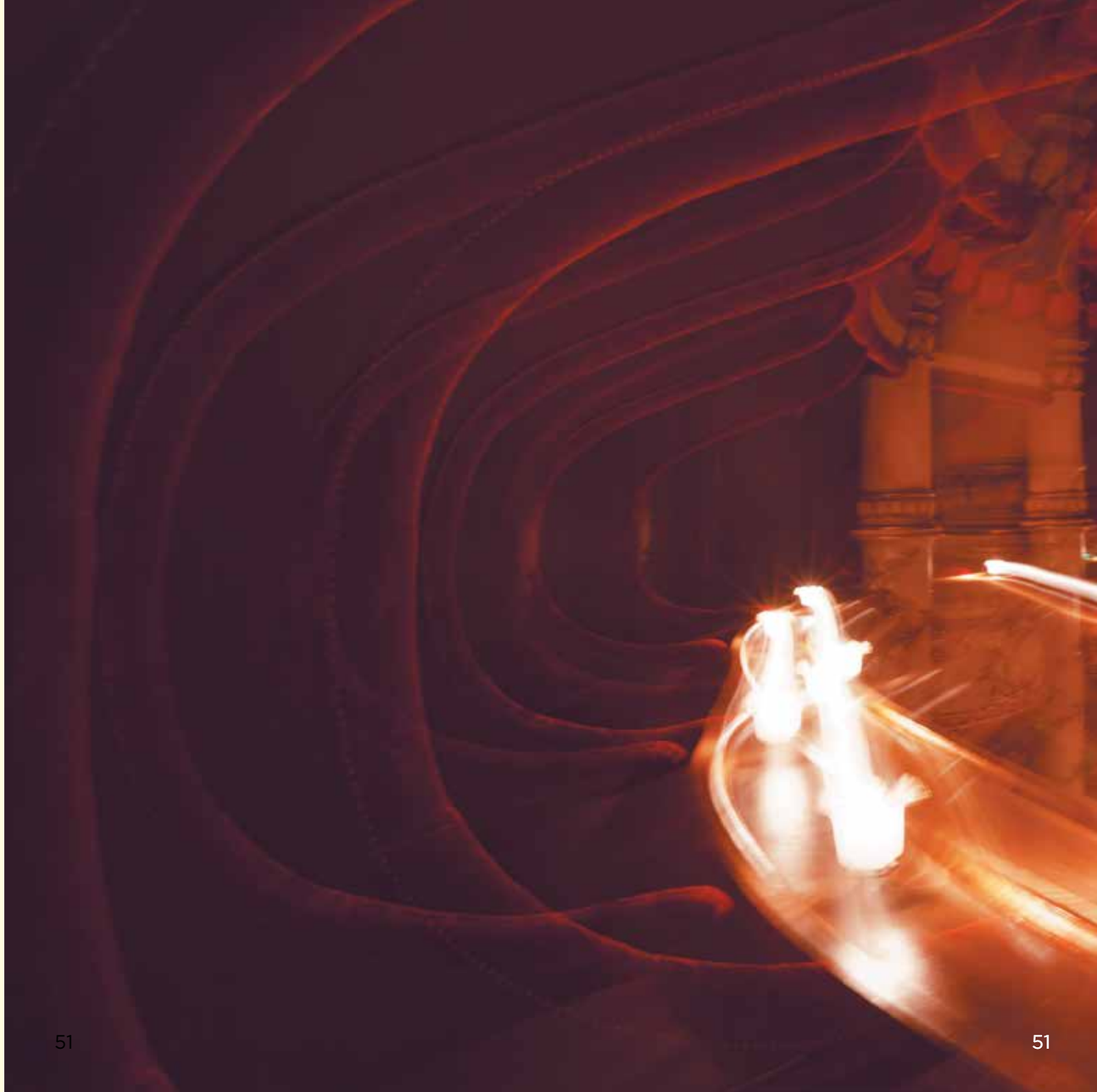
Atelier musique et manipulations d'objets
Pour les enfants de 3 à 6 ans
À l'occasion du spectacle *Les cailloux font ce qu'ils peuvent*
Mercredi 9 décembre de 15h à 16h30
Animé par la compagnie Tafftas
Médiathèque Daniel-Rondeau
Inscription à **partir du 10 novembre** au 03 26 53 36 90

Conférence sur le ciné-concert : *Le cabinet du Docteur Caligari*
Samedi 27 février à 15h30 animée par **Gilles Laprevotte**, programmateur au Ciné-studio Orson Welles de la Maison de la Culture d'Amiens et **Denis Colin**, musicien
Médiathèque Daniel-Rondeau
Réservation au 03 26 53 37 90

Un moment avec...
Emanuel Bémer autour de la chanson française
À l'occasion du spectacle *L'impossible anthologie de la chanson française*
Samedi 21 mai à 15h30
Animé par Emanuel Bémer
Médiathèque Centre-Ville
Réservation au 03 26 53 37 90

LES JOURNÉES DU PATRIMOINE

Cette année, les journées du patrimoine se dérouleront les 19 et 20 septembre autour du thème « Le patrimoine du XXIe siècle, une histoire d'avenir »
À cette occasion, La Ville d'Épernay propose une exposition et 2 conférences :
> ***Les théâtres d'Épernay***
Du 14 septembre au 26 septembre 2015/Foyer du Théâtre
> ***Les instants du Patrimoine*** : « ***Le théâtre Gabrielle Dorziat*** ». Conférence organisée par les services culturels de la Ville d'Épernay.
Samedi 19 et dimanche 20 septembre à 16h I Théâtre Gabrielle Dorziat.
Le Salmanazar propose plusieurs visites du Théâtre Gabrielle Dorziat :
Samedi 19 septembre à 14h30
Dimanche 20 septembre à 10h30 et 14h30
Groupe limité à 35 personnes
Réservation indispensable auprès de l'Office du Tourisme d'Épernay au **03 26 53 33 00**
(www.ot-epernay.fr)



51

LES TARIFS

OUVERTURE DES LOCATIONS

Pour tous les spectacles de la saison **Mardi 6 octobre à 14h.**
Sauf pour Stéphane Guillon : Ouverture des locations **Vendredi 11 septembre à 14h**.

Réservez en ligne sur www.lesalmanazar.fr

GRILLE DES TARIFS

(Pour trouver le type de tarif, reportez-vous à la page du spectacle, le tarif est indiqué dans le carré de date)

	catégorie concerne le placement dans la salle	**plein tarif**	**tarif réduit et groupe** *	**tarif jeune** **	**carte jeune** ***	**groupe scolaire**
TARIF A	catégorie 1	35,00 €	28,00 €	24,00 €	12,00 €	8,00 €
TARIF A	catégorie 2	29,00 €	28,00 €	24,00 €	12,00 €	8,00 €
TARIF B	catégorie 1	27,50 €	20,50 €	12,50 €	-	8,00 €
TARIF B	catégorie 2	22,50 €	20,50 €	12,50 €	-	8,00 €
TARIF C	catégorie 1	24,50 €	16,50 €	12,50 €	-	8,00 €
TARIF C	catégorie 2	20,50 €	16,50 €	12,50 €	-	8,00 €
TARIF D		19,50 €	16,50 €	12,50 €	-	8,00 €
TARIF E		9,00 €	-	5,00 €	-	5,00 €

MODES DE PAIEMENT PARTICULIERS

Carte Lycéo, Chèques Vacances, Chèques Culture, Sparna-chèques
Le Salmanazar est partenaire de L'association Cultures du cœur qui permet aux plus démunis de venir au théâtre par le biais des associations et structures sociales-relais.
Retrouvez toutes les offres sur le site www.infospectacles.com

***Tarif réduit et groupe :** concerne les + de 65 ans, les abonnés/adhérents MJC Intercommunale d'Aÿ, La Comédie de Reims / Centre Dramatique National, Le Manège / Scène Nationale de Reims, La Comète / Scène Nationale de Châlons-en-Champagne, Bords de scène/ EPCC de Vitry-le-François, Le Nouveau Relax / Scène conventionnée de Chaumont, Le Théâtre de La Madeleine / Scène conventionnée de Troyes, Adhérents Le Centre culturel Saint-Exupéry à Reims, Adhérents Jazz 51, Adhérents Association Les Amis de la Musique.
****Tarif jeune :** concerne les - de 26 ans et les demandeurs d'emplois
*****Carte jeune :** pour les jeunes en possession de la carte jeune (Renseignements et informations auprès du Point Information Jeunesse)
Réseau Ticketnet : Auchan, Cora, Cultura, E.Leclerc / Internet : www.ticketnet.fr, Réservation téléphonique : 0 892 390 100 (0.34€TTC/min)

SORTIR EN FAMILLE

LA FORMULE FAMILLE

Pour sortir en famille à budget raisonnable ou pour venir au théâtre accompagné d'enfants, Le Salmanazar vous propose une formule permettant de bénéficier de tarifs préférentiels.

LA SIGNALÉTIQUE

La formule Famille concerne tous les spectacles de la saison.

Cependant, 2 choses vous aident à vous repérer parmi toutes les propositions de spectacles :

> sur chaque page de spectacle, est indiqué l'âge minimum conseillé pour voir le spectacle

> le logo Famille vous suggère les spectacles à voir avec des jeunes ou des enfants.

Nos suggestions pour cette saison :
> La double inconstance
> Les cailloux font ce qu'ils peuvent
> Simon la gadouille
> Tesseract
> Fellag - Bled runner
> Orchestre des Pays de Savoie - Cordes sympathiques
> L'Art de la comédie
> Infinita
> Les Limbes
> L'illusion comique
> Barbe bleue
> L'impossible anthologie de la chanson française

TARIFS FORMULE FAMILLE

	tarif famille adulte	tarif famille enfant (- de 18 ans)
TARIF A	24,00 €	12,50 €
TARIF B	20,50 €	8,00 €
TARIF C	16,50 €	8,00 €
TARIF D	16,50 €	8,00 €
TARIF E	9,00 €	5,00 €

L'ABONNEMENT

Ouverture des locations le vendredi 11 septembre à 14h

ABONNEZ-VOUS SUR RENDEZ-VOUS !

À celles et ceux qui sont indisponibles sur les horaires d'ouverture habituels de la billetterie, nous proposons de prendre un rendez-vous avec le service d'Accueil / Relation Publique pour souscrire votre abonnement :
03 26 51 15 80

L'ABONNEMENT INDIVIDUEL

• Vous bénéficiez de tarifs préférentiels sur les spectacles de l'abonnement. Vous pouvez aussi réserver votre place pour les spectacles « Épernay Spectacles » hors abonnement à un tarif préférentiel (*Stéphane Guillon / Fellag - Bled runner*).
• Vous bénéficiez d'une réservation prioritaire et vous vous assurez d'avoir de la place pour l'ensemble des spectacles de la saison.
• Vous avez la possibilité de venir assister à un ou plusieurs spectacles supplémentaires au tarif abonnement.

L'ABONNEMENT RELAIS

• Le principe de l'abonnement Relais est le même que celui de l'abonnement individuel avec des tarifs encore plus attractifs.
• Cet abonnement s'adresse à tout groupe de 10 personnes se réunissant pour souscrire leur abonnement.
• Ce groupe n'a aucune obligation de venir assister aux mêmes spectacles, ni de choisir le même nombre de spectacles. Le « relais » du groupe (qui centralise les abonnements pour le groupe) bénéficie d'une invitation pour 2 personnes valable sur le spectacle de son choix (sauf les spectacles « Épernay Spectacles » (*Stéphane Guillon / Fellag - Bled runner*).

3 FORMULES

FORMULE DÉCOUVERTE

Vous construisez votre abonnement à la carte en choisissant **3** spectacles minimum **dont 1 spectacle précédé d'un carré.**

3 spectacles à partir de 38,00 **€**

FORMULE PASSION

Vous construisez votre abonnement à la carte en choisissant **9** spectacles minimum dont **3 spectacles précédés d'un carré**.

9 spectacles à partir de 97,50 **€**

FORMULE JEUNE (ÉLÈVES, ÉTUDIANTS, - DE 26 ANS)

Vous construisez votre abonnement à la carte en choisissant **3** spectacles minimum dont **1 spectacle précédé d'un carré**. Les enfants de moins de 12 ans n'ont pas à choisir de spectacle précédé d'un carré.
3 spectacles de 18 à 24 **€**

SPECTACLES DE L'ABONNEMENT

- Coco
- Tigran
- Marie Charvet
- La double inconstance
- Les cailloux font ce qu'ils peuvent
- Bruno Rigutto
- Simon la gadouille
- Tesseract
- Orchestre des Pays de Savoie
- Ceux qui restent
- Au milieu du désordre
- Le cabinet du Docteur Caligari
- L'Art de la comédie
- Quatuor Zaïde
- F. Joubert / D. Colin - *Carte Blanche partagée*
- Infinita
- Un fils de notre temps
- Pour un prélude
- Les Limbes
- L'illusion comique
- Barbe Bleue
- Eldorado
- L'impossible anthologie de la chanson française

SPECTACLES HORS ABONNEMENT

Épernay spectacles
Stéphane Guillon
Fellag - Bled Runner

Venez déjeuner au théâtre !

L'Apéro-Musique

INFOS PRATIQUES

RÉSERVATIONS

03 26 51 15 99
billetterie@lesalmanazar.fr
Du mardi au vendredi de 14h à 18h

Pendant la campagne d'abonnement, l'accueil-billetterie
sera ouvert les samedis matin 12, 19 et 26 septembre de 10h à 12h30.

Théâtre Gabrielle Dorziat
Place Mendès France - 51 200 Épernay

Réservez en ligne sur www.lesalmanazar.fr

Suivez l'actualité de votre théâtre sur Facebook et Twitter

Adresse postale et Administration

Le Salmanazar
Scène de création et de diffusion
8 Rue de Reims - 51200 ÉPERNAY
03 26 51 15 80
contact@lesalmanazar.fr

Le Théâtre Gabrielle Dorziat est accessible aux personnes à mobilité réduite. Afin de vous réserver le meilleur accueil possible, merci de vous signaler au moment de la réservation.

Les jours de spectacle, l'accueil/billetterie reste ouvert en continu de 14h jusqu'à l'heure de la représentation. La billetterie est fermée, durant les vacances de Noël, ainsi que la première semaine des vacances de février et d'avril. Les réservations téléphoniques doivent être confirmées par un règlement dans les 3 jours, passé ce délai, nous levons la réservation.

Ouverture des portes pour les spectacles

L'accès à la salle est ouvert environ 10 minutes avant le début de la représentation.

Retardataires

Dans un souci de respect des artistes et du public, les spectacles commenceront à l'horaire indiqué. Les spectateurs retardataires ne pourront prétendre à leur place numérotée et seront de ce fait placés selon les disponibilités. L'accès à la salle pourra, dans certains cas, à la demande des artistes, leur être refusé.

Biblio' Salma

Vous trouverez, au Foyer du Théâtre, un espace bibliothèque (mêmes horaires que le bar). Vous pourrez y consulter ou y emprunter gratuitement des ouvrages en lien avec la programmation en cours ou celles des saisons précédentes : textes de théâtre, essais, biographie, romans, etc.

Bar

Audrey vous accueille à l'espace Bar, situé dans le Foyer du théâtre. Il est ouvert chaque soir de représentation, une heure avant le début du spectacle. Restauration légère et boissons vous attendent à partir de 19h30.

LOCATION D'ESPACES
AU THÉÂTRE GABRIELLE DORZIAT

Le Théâtre Gabrielle Dorziat, un théâtre à l'italienne exceptionnel de la Belle-Époque (inscrit à l'inventaire des Monuments historiques) ouvre ses portes à la location et à l'organisation d'évènements **pour les professionnels.**

À 1h15 de Paris, au cœur de la ville d'Épernay, le théâtre se situe à 3 mn à pied de la gare.

• Un hall d'accueil,
• Une salle de spectacle de 450 places avec sa magnifique toile marouflée surplombant le somptueux lustre en cristal anglais,
• Une salle de réception d'apparat et son bar pour 100 invités (150 m² et 6 m sous plafond).

Le Hall permet un accueil personnalisé de vos invités avec un vestiaire. La salle de spectacle peut accueillir conférences et réunions (assemblées générales, conventions) pour vos collaborateurs et clients. La salle de réception permet de réaliser vos cocktails en toute convivialité dans un espace lumineux et élégant.

D'autres photos sont disponibles sur le site internet du Salmanazar : www.lesalmanazar.fr

CONTACT

Carole Rossignon, Chargée de mission
rossignon.c@sfr.fr

Carine Coatnoan, Chargée de relations publiques
03 26 51 15 89 / carine.coatnoan@lesalmanazar.fr

LES PARTENAIRES PRIVÉS

Acteur économique, Le Salmanazar travaille régulièrement avec un certain nombre d'entreprises de proximité ou de dimension nationale.
Ces entreprises, partenaires privés, nous accompagnent tout au long de la saison.

SOCIETE GENERALE

FONDÉ EN 1743
MOËT & CHANDON
CHAMPAGNE

CREDIT COOPERATIF
C'est un choix

Lunch Time

CHAMPAGNE
Hamm
MAISON HAMM - FONDÉE À AY EN 1910

les vitrines d'Epernay

ibis

Hôtel La Cloche

Chambre d'Hôtes L'Interface

YESSS ELECTRIQUE

tekliss

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.

Crédit photo Yves Le gouez

LES PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

Retrouvez la saison 2015 / 2016 sur France Bleu Champagne. www.bleuchampagne.fr

CRÉDITS PHOTOS
Stéphane Guillon **Pascalito** / Coco **compagnie Succursale 101** / Tigran **Maeva Stam** / Marie Charvet **D'un autre œil** / La double inconstance **droits réservés** / Les cailloux font ce qu'ils peuvent **Pascal Petit** / Bruno Rigutto **EMI** / Simon la Gadouille **Philippe Rappeneau** / Tesseract **Andrea Macchia** / Fellag – Bled runner **Denis Rouvre** / Orchestre des Pays de Savoie **William Pestrimaux** / Ceux qui restent **Christophe Raynaud de Lage** / Au milieu du désordre **Alain Julien** / Le cabinet du docteur Caligari **Films sans Frontières** / L'Art de la comédie **Nicolas Daussy** / Quatuor Zaïde **Neda Navaee** / Fabien Joubert/Denis Colin Carte Blanche partagée **Michel Thuillier** / Infinita - Familie Flöz **Simona Fossi** / Virginia Wolf **Alexandra Yonnet** / Un fils de notre temps **Pierre Dolzani** / Pour un prélude **Andrea Kim Mariani** / Les Limbes **Etienne Saglio** / L'illusion comique **JAC** / Appels entrants illimités **Spinprod.com** / Barbe Bleue **Christian Duforêt** / Eldorado **Dominique Mevel** / Le petit Poucet **Studio BF** / L'impossible anthologie de la chanson française **Ambre Lavandier** / Résidence O'Brother Company / Fabien Joubert **Alban Jimenez** / Résidence Compagnie Succursale 101 / Angélique Friant **compagnie Succursale 101** / Résidence Compositeur Associé / Denis Colin **Jean-Baptiste Millot** / Chantier-Résidence **Henri Dalem** / Les coulisses – La troupe du Salma **Yves Le Gouez**, stage enfant **Audrey Kaltenbronn** / Locations d'espace **Patrick Guérin** / Partenaires institutionnels **Yves Le Gouez**

création photographique : Laurent Ardhuin - laurentardhuin.wordpress.com
création graphique : www.pelletier-diabolus.com

MENTIONS OBLIGATOIRES

p06 **Stéphane Guillon** 20h40 Productions en accord avec 63 Productions
p07 **Coco** Production : Succursale 101 / Coproduction : Le Salmanazar, scène de création et de diffusion d'Épernay / Coproduction / Résidence de création Théâtre Eurydice de Plaisir / Avec le soutien du Théâtre Jean Arp, Scène conventionnée de Clamart / Dans le cadre du dispositif de résidence du Ministère de la Culture et de la Communication – Drac Ile-de-France / La Succursale 101 est conventionnée par le Conseil Régional de Champagne-Ardenne et soutenue par le Ministère de la Culture et de la Communication / Direction régionale des affaires culturelles de Champagne-Ardenne, le Conseil Général de la Marne et la Ville de Reims. Elle est en résidence pour 3 ans au Salmanazar, Scène de création et de diffusion d'Épernay (51) et en compagnonnage avec l'Espace Jéliote, scène conventionnée du Piémont Oloronais.
p08 **Tigran** Production GiantSteps
p10 **La double inconstance** Production Théâtre des Quartiers d'Ivry, Centre Dramatique National du Val-de-Marne, avec la participation artistique du Jeune Théâtre National
p13 **Simon la gadouille** Coproduction La Strada / Espace Gérard Philipe St-André-les-Vergers. Avec le soutien de la Région Champagne Ardenne et la ville de Troyes. Traduction Séverine Magois - L'Arche éditeur - 2012 / L'Arche est éditeur et agent théâtral du texte représenté. www.arche-editeur.com
p14 **Tesseract** Coproducteurs : Bourse Toulous'up 2013 (Ville de Toulouse FR, Cirque Théâtre d'Elbeuf, Pôle National des arts du cirque, CircusNext, dispositif européen coordonné par Jeunes Talents Cirque Europe et soutenu par la Commission Européenne, Ax Animation, Ax les Thermes, dans le cadre de Chemins de création - Pyrénées de cirque, Transversales & Cirque en Lorraine (Verdun, FR), Les Migrateurs Pôle National des arts du cirque à Strasbourg
Soutien : Mix'Arts Myrys (Toulouse, FR), Lacaze aux sottises (Salies-de-Béarn, FR), L'Usine (Tournefeuille, FR), SMAD - Cap'Découverte (Le Garric, FR), Harri Xurri (FR), Antic Teatre (Barcelona, ES), CIRCa (Auch, FR), La Grainerie (Toulouse, FR), Espace Périphérique (Ville de Paris - Parc de la Villette, FR), Associazione del Agorà à Fossano, IT, La Central del Circ (Barcelona, ES), Cirk Eole (Metz, FR), Centre culturel Pablo Picasso à Homécourt
Accompagnement : Studio-PACT (Pépinière des Arts du Cirque Toulousaine), dispositif mutualisé / Lido-Grainerie
Production : Les Thérèses
p15 **Fellag** production Arts & Spectacles Production avec le soutien de : L'Espace des Arts – Scène Nationale Chalon-sur-Saône, Théâtre de l'Arsenal – Val de Reuil, La ville de Cournon d'Auvergne – La Coloc' de la Culture
Créé à La Coloc' de la Culture le 9 octobre 2015
p16 **Orchestre des Pays de Savoie** L'Orchestre des Pays de Savoie est soutenu par l'Assemblée des Pays de Savoie, le Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Rhône-Alpes), la Région Rhône-Alpes et son club d'entreprises mécènes Amadeus. Manifestation aidée par Musique Nouvelle en Liberté.
p17 **Ceux qui restent** Une production Compagnie du Kaïros / avec le soutien du Docteur Léone Noëlle Meyer et de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah / La Compagnie du Kaïros est soutenue par le Ministère de la Culture – DRAC Ile de France
p18 **Au milieu du désordre** Production La Belle Meunière, ARCADI
p19 **Le cabinet du docteur Caligari** Production Les Arpenteurs du Son. Les Arpenteurs du Son est une compagnie soutenue par la DRAC Île-de-France et la SACEM
p20 **L'art de la comédie** Production déléguée Théâtre-Sénart, Scène nationale / Coproduction Compagnie Pipo, Le Grand T, Théâtre de Loire-Atlantique, Théâtre Dijon Bourgogne, Centre dramatique national Théâtre, Firmin Gémier/La Piscine, Antony et Châtenay-Malabry, Théâtre-Sénart, Scène nationale / La compagnie Pipo-Patrick Pineau est subventionnée par la DRAC Île de France - Ministère de la Culture et de la Communication.
p23 **Infinita** Co production FAMILIE FLÖZ, AdmiralPalast Berlin, Theaterhaus Stuttgart / Diffusion: DdD - www.dddames.eu
p24 **Virginia Wolf** Avec le soutien de la DRAC Île-de-France - aide à la production dramatique – Avec l'aide d'ARCADI / dispositif d'accompagnements
p25 **Un fils de notre temps** Production Théâtre Gérard Philipe - CDN de Saint-Denis, Coproduction Théâtre National de Toulouse Midi-Pyrénées - L'Atelier
p26 **Pour un prélude** Production (en cours) Le Birgit Ensemble / Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National / Avec le soutien du Théâtre 95 - Scène conventionnée aux écritures contemporaines – Cergy-Pontoise, du Théâtre Gérard Philipe – CDN de Saint-Denis, du Conservatoire national supérieur d'Art dramatique, du Théâtre des Quartiers d'Ivry - CDN du Val-de-Marne en préfiguration, du Théâtre Paul Eluard de Choisy-le-Roi et du Théâtre de Vanves - résidence soutenue par la DRAC Île-de-France.
p27 **Les Limbes** Production Monstre(s) Coproductions, aides et soutiens Festival Mettre en scène (structures associées : Théâtre National de Bretagne à Rennes, Le Carré Magique pôle national des arts du cirque à Lannion, Théâtre Le Grand Logis / Ville de Bruz), le TJP - CDN d'Alsace en partenariat avec Le Maillon Théâtre de Strasbourg, La Brèche pôle national des arts du cirque à Cherbourg, Le CREAC pôle national des arts du cirque Méditerranée, La Faïencerie Théâtre de Creil, EPCC Le Quai à Angers, l'Espace Jéliote à Oloron-Ste-Marie, l'Espace Jean Vilar à Ifs, La Méridienne scène conventionnée de Lunéville, L'Estran à Guidel.
Avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication - DGCA et Drac Bretagne, de la Région Bretagne et de la Ville de Rennes.
Un grand merci à Barbara, Mickael, Sandra, Anna et Martin...
Résidences Théâtre Le Grand Logis / Ville de Bruz, le Centre Culturel Jacques Duhamel à Vitré, L'Intervalle à Noyal-sur-Vilaine, La Paillette à Rennes, Le Channel scène nationale de Calais, L'Estran à Guidel, L'Hectare scène conventionnée de Vendôme, Les Passerelles Espace Culturel de Pontault-Combault, La Brèche pôle national des arts du cirque à Cherbourg, Le Théâtre de Laval, Le Carré Magique pôle national des arts du cirque à Lannion.
p28 **L'illusion comique** Administration/GECA Fabienne Christophle / Diffusion Claire Dupont / Coproduction : ici et maintenant théâtre / Espace Jean Vilar de Revin / La compagnie ici et maintenant théâtre est conventionnée avec le Ministère de la Culture/Direction Régionale des Affaires Culturelles de Champagne-Ardenne, le Conseil Régional de Champagne-Ardenne, la Ville de Châlons-en-Champagne et subventionnée par la Ville de Reims et le Conseil Départemental de la Marne.
Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National / Avec le soutien de l'ADAMI.
p29 **Appels entrants illimités** Résidence de création Théâtre La Licorne, Maison de la culture Mercier – Montréal. La tournée en France du spectacle est rendue possible grâce au soutien du Conseil des arts et des lettres du Québec et du Conseil des Arts du Canada
p30 **Barbe Bleue** Coproductions Opéra de Reims, Opéra de Metz, BnF, Saint-Dizier Les 3 SCENES, Festival Jean de La Fontaine
p31 **Eldorado** Avec l'aide de la Région Champagne-Ardenne / Avec le soutien de l'espace Le Flambeau, Maison de Quartier / La Cie Le Corpus Urbain est parrainée par la Compagnie Théâtr'âme.
p32 **Le Petit Poucet** Accademia Perduta/Romagna Teatri
p33 **L'impossible anthologie de la chanson française** Production Association Man Itou Coproduction Scènes Vosges, Scènes et Territoires en Lorraine, les Editions Raoul Breton / Avec le soutien du CG 88 et de la Sacem / http://www.emanuelbemer.com
p42 **Nuits Blanches** Le spectacle sera créé dans le cadre d'une résidence du dispositif Collèges en Scène, mis en place par le Conseil Départemental de la Marne. En partenariat avec Le Salmanazar/Scène de création et de diffusion d'Épernay. La compagnie des Animaux en Paradis est soutenue par la Région Champagne-Ardenne.

L'ÉQUIPE DU SALMANAZAR

PRÉSIDENT
Philippe Labiausse

DIRECTEUR
Christian Dufour

ADMINISTRATION
ADMINISTRATRICE
Monique Cognard

COMPTABLE
Laurence Tréguier

COMMUNICATION / RELATIONS PUBLIQUES
RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION / PROGRAMMATION JEUNE PUBLIC
Catherine Mongin

CHARGÉE DES RELATIONS PUBLIQUES
Carine Coatnoan

CHARGÉE D'ACCUEIL / BILLETTERIE
Sylvie Callay

TECHNIQUE
RÉGISSEUR GÉNÉRAL
(Recrutement en cours)

RÉGISSEUR SCÈNE
Michel Thuillier

MACHINISTE
Elodie Van Landeghem

AGENT D'ENTRETIEN
Marie-Lyne Lepoittevin

TECHNICIENS INTERMITTENTS
Nicolas Berrot, Jérôme Beunier, Elie Roméro, Stéphane Larose, David Blondel, Quentin Bonnard, Richard Kubitz, Amélie Lassurguère, Laura Robinet, Yves Callay, Patrick Martin, Dominique Rameix, Dominique Jeanty, Laura Chobeau, Christine Martin...
Sans oublier notre équipe d'ouvreurs / ouvreuses.

BAR
Audrey Kaltenbronn

LOCATION D'ESPACES
CHARGÉE DE MISSION
Carole Rossignon

LE SALMANAZAR

Scène de création et de diffusion
d'Épernay

8 rue de Reims
51200 Épernay

Accueil/Billetterie 03 26 51 15 99
billetterie@lesalmanazar.fr
Administration 03 26 51 15 80
Télécopie 03 26 54 83 59
Courriel contact@lesalmanazar.fr
www.lesalmanazar.fr

GRAPHISME WWW.PELLETIER-DIABOLUS.COM / PHOTOS LAURENT ARDHUIN

LICENCES 1.1043847 (LT1) - 2.1043848 (LT2) - 3.1043840 - (LT3)